



**EUROPEISKA
UNIONENS RÅD**



10986/11

(OR. en)

PRESSE 159
PR CO 35

PRESSMEDDELANDE

3095:e mötet i rådet

Sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor

Hälso- och sjukvårdsfrågor

Luxemburg den 6 juni 2011

Ordförande **Miklós RÉTHELYI**
minister för nationella resurser
Miklós SZÓCSKA
juniorminister med ansvar för hälsovårdsfrågor i Ungern

P R E S S

Rue de la Loi 175 BE – 1048 BRYSSEL Tfn: +32 2 281 5394 / 63 19 Fax: +32 2 281 80 26
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10986/11

1
SV

De viktigaste resultaten från rådets möte

Ministrarna diskuterade **immunisering av barn och moderna, flexibla och hållbara hälso- och sjukvårdssystem**, och antog slutsatser på dessa två punkter.

Vidare antog rådet ytterligare två slutsatser om

- **den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande och**
- **innovation i sektorn för medicintekniska produkter.**

Under övriga frågor bedömde ministrarna den senaste utvecklingen vad gäller **ehec--utbrottet**.

INNEHÅLL¹

DELTAGARE	5
------------------------	----------

PUNKTER SOM DISKUTERADES

DEN EUROPEISKA PAKTEN FÖR PSYKISK HÄLSA OCH VÄLBEFINNANDE.....	7
INNOVATION I SEKTORN FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER	8
IMMUNISERING AV BARN	9
MOT MODERNA, FLEXIBLA OCH HÅLLBARA HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSSYSTEM	11
ÖVRIGA FRÅGOR.....	12
Konferenser	12
Arbetsgruppen för folkhälsa på högre tjänstemannanivå.....	12
Information om läkemedel	12
Partnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande	12
Halvtidsutvärdering av EU:s hälsoprogram och EU:s hälsostrategi.....	12
Ehec-utbrottet	13
Presentation av det tillträdande ordförandeskapets arbetsprogram	13

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER

SOCIALPOLITIK

– Samordning av de sociala trygghetssystemen – EU/Europeiska ekonomiska samarbetsområdet	14
--	----

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR

– Tillgång till uppgifter i vetenskapligt syfte	14
---	----

INRE MARKNADEN

– Textilier – bikomponentfibern polypropen/polyamid.....	15
--	----

¹

- När uttalanden, slutsatser eller resolutioner har antagits formellt av rådet anges detta i rubriken för punkten i fråga, och texten står inom citattecken.
- Dokument som det hänvisas till i texten finns på rådets webbplats <http://www.consilium.europa.eu>.
- Antagna rättsakter med offentliga uttalanden till rådets protokoll markeras med asterisk. Uttalandena finns på rådets webbplats eller kan fås från presstjänsten.

TULLUNIONEN

–	Tullbefrielse för vissa typer av monitorer	15
---	--	----

DELTAGARE

Belgien:

Jean-Marc DELIZÉE

Statssekreterare med ansvar för sociala frågor

Bulgarien:

Peter STEFANOV

Ställföreträdande ständig representant

Tjeckien:

Lucie ŠESTÁKOVÁ

Ställföreträdande ständig representant

Danmark:

Jonas BERING LIISBERG

Ställföreträdande ständig representant

Tyskland:

Annette WIDMANN-MAUZ

Statssekreterare åt förbundsministern för hälsovård samt ledamot av förbundsdagen

Estland:

Hanno PEVKUR

Socialminister

Irland:

Géraldine BYRNE NASON

Ställföreträdande ständig representant

Grekland:

Andreas LOVERDOS

Minister för arbetsmarknadsfrågor och social trygghet

Spanien:

Leire PAJÍN IRAOLA

Minister för hälsovård, socialpolitik och jämställdhet

Frankrike:

Philippe LEGLISE-COSTA

Ställföreträdande ständig representant

Italien:

Ferruccio FAZIO

Hälsovårdsminister

Cypern:

Christos PATSALIDES

Hälsovårdsminister

Lettland:

Juris BĀRZDIŅŠ

Hälsovårdsminister

Litauen:

Raimondas ŠUKYS

Hälsovårdsminister

Luxemburg:

Mars DI BARTOLOMEO

Hälsovårds- och socialminister

Ungern:

Miklós RÉTHELYI

Miklós SZÓCSKA

Minister för nationella resurser

Juniorminister med ansvar för hälsovårdsfrågor

Malta:

Joe CASSAR

Minister för hälsovård, äldre frågor samt kommunal vård och omsorg

Nederländerna:

Derk OLDENBURG

Ställföreträdande ständig representant

Österrike:

Harald GÜNTHER

Ställföreträdande ständig representant

Polen:

Ewa KOPACZ

Hälsovårdsminister

Portugal:

Pedro COSTA PEREIRA

Ställföreträdande ständig representant

Rumänien:

Adrian STREINU CERCEL

Statssekreterare vid hälsovårdsministeriet

Slovenien:

Dorijan MARUŠIČ

Hälsovårdsminister

Slovakien:

Jan PORUBSKY

Statssekreterare vid hälsovårdsministeriet

Finland:

Marja RISLAKKI

Ställföreträdande ständig representant

Sverige:

Jan Roland OLSSON

Ställföreträdande ständig representant

Storbritannien:

Andy LEBRECHT

Ställföreträdande ständig representant

Kommissionen:

John DALLI

Ledamot

PUNKTER SOM DISKUTERADES

DEN EUROPEISKA PAKTEN FÖR PSYKISK HÄLSA OCH VÄLBEFINNANDE

Rådet antog slutsatserna *Den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande: resultat och framtida åtgärder* ([10384/11](#)).

Slutsatserna är avsedda att erkänna det arbete som utförts inom ramen för den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande sedan juni 2008¹ samt uppmana medlemsstaterna och kommissionen att fortsätta engagera sig i behandling och förebyggande på området för psykisk hälsa och välbefinnande. Mer specifikt uppmanas medlemsstaterna och kommissionen i slutsatserna att inrätta en "gemensam åtgärd" för psykisk hälsa och välbefinnande inom ramen för EU:s folkhälsoprogram 2008–2013 som ger en plattform för utbyte av synpunkter, samarbete och samordning mellan medlemsstaterna. Kommissionen uppmanas att lägga fram en rapport om resultatet av den gemensamma åtgärden samt överväga vilka framtida politiska åtgärder som skulle kunna vidtas som en uppföljning av den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande. Medlemsstaterna uppmanas att prioritera psykisk hälsa och välbefinnande i sin folkhälsopolitik och utarbeta strategier och/eller handlingsplaner för psykisk hälsa.

I slutsatserna ges en sammanfattning av resultatet av fem tematiska konferenser om olika aspekter av psykisk hälsa som, inom ramen för den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande, anordnats i olika europeiska huvudstäder mellan 2009 och 2011².

Enligt Världshälsoorganisationens (WHO) beräkningar drabbas var fjärde medborgare minst en gång i sitt liv av mentala störningar och dessa kan drabba mer än 10 % av EU:s befolkning under ett visst år. En Eurobarometerundersökning från oktober 2010 visade att 15 % av européerna (dvs. en av sju) året innan hade sökt professionell hjälp på grund av psykiska problem. Enligt Eurostat är självmord fortfarande en viktig orsak till för tidig död i Europa med över 50 000 döda per år inom EU.

¹ Den europeiska pakten för psykisk hälsa och välbefinnande inrättades vid konferensen "Tillsammans för psykisk hälsa och välbefinnande", som ägde rum i Bryssel den 13 juni 2008.

² "Främjande av psykisk hälsa och välbefinnande hos barn och ungdomar – Att sätta bollen i rullning" (Stockholm den 29–30 september 2009), "Förebyggande av depression och självmord – Att sätta bollen i rullning" (Budapest den 10–11 december 2009), "Främjande av psykisk hälsa och välbefinnande hos äldre – Att sätta bollen i rullning" (Madrid den 28–29 juni 2010), "Främjande av social delaktighet och kamp mot stigma för bättre mental hälsa och välbefinnande" (Lissabon den 8–9 november 2010), "Främjande av psykisk hälsa och välbefinnande på arbetsplatsen" (Berlin den 3–4 mars 2011).

INNOVATION I SEKTORN FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER

Rådet antog slutsatser om innovation i sektorn för medicintekniska produkter ([10391/11](#)).

I slutsatserna uppmanas medlemsstaterna och kommissionen att ta initiativ till att främja innovativa och användarvänliga medicintekniska produkter som är inriktade på att förbättra både patienters hälsa och deras egna och deras släktingars välbefinnande. Rådet har också diskuterat den kommande översynen av lagstiftningen om medicintekniska produkter och har upprättat en lista över överväganden som kommissionen uppmanas hålla i åtanke vid översynen av de tre direktiven om medicintekniska produkter.¹ Sektorn för medicintekniska produkter i Europa omfattar ca 18 000 små och medelstora företag.

Rådets slutsatser utarbetades som en uppföljning till hälsokonferensen på hög nivå om innovation i fråga om medicintekniska produkter, som hölls i Bryssel den 22 mars 2011.

¹ Dvs. direktiv 90/385/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om aktiva medicintekniska produkter för implantation, direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter och direktiv 98/79/EG om medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik.

IMMUNISERING AV BARN

Ministrarna antog slutsatser om immunisering av barn ([10390/11](#)) och diskuterade återkomsten av mässling i Europa.

Ministrarna uttryckte oro över de fortsatta utbrotten av mässling i EU och var ense om att vaccination är det bästa och effektivaste medlet för att bekämpa denna och andra smittsamma sjukdomar. En del ministrar betonade även behovet av att organisera upphämningsvaccinationsprogram för unga vuxna och ungdomar som inte har vaccinerats som barn. Ministrarna tog i beaktande att informationskampanjer skulle kunna bidra till att stärka allmänhetens tillit till vaccination och till att öka vaccinationstäckningen för mässling. Denna åtgärd skulle på EU-nivå kunna kompletteras med ett utbyte av erfarenheter och god praxis.

Ministrarna betonade att det ofta är bland antroposofiska grupper, marginaliserade grupper och romer som otillräckligt vaccinerade personer återfinns, och att det är särskilt svårt att övertyga sådana personer om fördelarna med vaccin.

Före diskussionen gav direktören för Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC), Marc Sprenger, en kort redogörelse för mässling och vaccination. Enligt Marc Sprenger har vaccin blivit offer för sin egen framgång; i en tid då, tack vare vaccination, vissa stora smittsamma sjukdomar såsom smittkoppor hade utrotats i EU, är en del EU-medborgare mer medvetna om biverkningarna av vaccin än om själva sjukdomarna. Eftersom vaccinationstäckningen inte varit tillräckligt omfattande hade inte målet att utrota mässling och röda hund till år 2010 uppnåtts och har skjutits fram till 2015. Marc Sprenger framhävde att mässling är långt ifrån ofarlig. Omkring 20 % av de som smittas behöver sjukhusvård och vissa drabbas av långvariga funktionshinder eller kan till och med avlida. Han ansåg att ytterligare ansträngningar krävs för att uppnå målet.

I slutsatserna erinrade ministrarna om att det mest effektiva och ekonomiska sättet att förebygga smittsamma sjukdomar är vaccination och att vacciner har lett till kontroll, lägre förekomst och till och med eliminering av sjukdomar i Europa som tidigare ledde till döden eller livslånga skador för miljoner människor. Den globala utrotningen av smittkoppor och elimineringen av polio i de flesta länder anförs som exempel på framgångsrika vaccinationsprogram.

I slutsatserna uppmanas bland andra medlemsstaterna och kommissionen att vidta åtgärder för att stärka medlemsstaternas vaccinationsprogram, utbyta information, öka vaccinationstäckningen och främja vaccinationsprogram för barn, och också att med stöd av ECDC och Europeiska läkemedelsmyndigheten upprätta en icke uttömmande förteckning över uppgifter som man föreslår ska ingå i nationella och subnationella immuniseringskort eller hälsohäften.

Slutsatserna är baserade på resultaten av expertkonferensen "För en frisk framtid för våra barn – immunisering av barn", som ägde rum i Budapest den 3–4 mars 2011. Immunisering av barn är en av det ungerska ordförandeskapets prioriteringar.

WHO antog den 16 september 2010 en resolution om förnyat engagemang för att eliminera mässling och röda hund och förebygga det kongenitala rubellasyndromet senast 2015 samt varaktigt stöd för att den europeiska WHO-regionen ska uppnå poliofri status.

MOT MODERNA, FLEXIBLA OCH HÅLLBARA HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSSYSTEM

Ministrarna diskuterade hälso- och sjukvårdssystemens hållbarhet och antog slutsatserna *Mot moderna, flexibla och hållbara hälso- och sjukvårdssystem* ([10392/11](#)).

Ministrarna tog i beaktande att hälsa utgör en viktig förutsättning för en framgångsrik ekonomi och därför bör betraktas som en investering snarare än en utgiftspost. De ansåg även att rättvis tillgång till högkvalitativa hälso- och sjukvårdstjänster bör upprätthållas trots minskade resurser. Exempel på åtgärder som vidtagits eller är under övervägande i medlemsstaterna för att nå detta mål är reglering av läkemedelssektorn, incitament till att köpa generiska läkemedel, elektroniska recept och förebyggande. Ministrarna var ense om att den reflektionsprocess som satts igång i hela EU till följd av slutsatserna skulle kunna hjälpa medlemsstaterna att möta utmaningarna vad gäller hälso- och sjukvårdssystemen genom att utgöra en bas för utbyte av information och bästa praxis. Flera ministrar menade att arbetsgruppen för folkhälsa på högre tjänstemannanivå var det rätta forumet för detta utbyte.

I sina slutsatser uppmanade ministrarna medlemsstaterna och kommissionen att inleda en reflektionsprocess under ledning av arbetsgruppen för folkhälsa på högre tjänstemannanivå för att fastställa effektiva sätt att investera i hälsa för att därigenom försöka uppnå moderna, hållbara och effektiva hälso- och sjukvårdssystem. Kommissionen uppmanades att stödja reflektionsprocessen och att framhålla hälso- och sjukvårdssektorns viktiga ekonomiska roll i syfte att se till att hälsa inte endast ses som en utgiftspost utan som en erkänt bidragande faktor till ekonomisk tillväxt. Kommissionen bör också tillhandahålla effektiva verktyg och metoder för att medlemsstaterna ska kunna utvärdera hur deras hälso- och sjukvårdssystem presterar. Vidare uppmanade ministrarna kommissionen att regelbundet, och för första gången senast i slutet av 2012, lämna rapport till rådet för att bidra till reflektionsprocessen.

I slutsatserna beaktas bland annat diskussionen vid hälso- och sjukvårdsministrarnas informella möte i Gödöllö den 4–5 april 2011 om *Patientrörlighet och vårdpersonals rörlighet i Europa – Att investera i framtidens hälso- och sjukvårdssystem*. Temat moderna, flexibla och hållbara hälso- och sjukvårdssystem har varit det ungerska ordförandeskapets prioriterade tema inom folkhälsa.

ÖVRIGA FRÅGOR

Konferenser

Ungern informerade rådet om följande konferenser som anordnats under dess ordförandeskap ([10869/11](#)):

- Konferensen "För en frisk framtid för våra barn – immunisering av barn" (den 3–4 mars 2011, Budapest).
- Ministerkonferens om e-hälsa 2011 (den 10–12 maj 2011, Budapest).
- Konferens om förebyggande åtgärder (den 30–31 maj 2011, Budapest).
- Konferens om förebyggande av skador (den 16–17 juni 2011, Budapest).

Arbetsgruppen för folkhälsa på högre tjänstemannanivå

Det ungerska ordförandeskapet informerade ministrarna om resultatet av mötet i arbetsgruppen för folkhälsa på högre tjänstemannanivå den 18 mars 2011 ([10768/11](#)).

Information om läkemedel

Kommissionen informerade ministrarna om sina ändrade förslag om information till patienter om receptbelagda läkemedel ([10783/1/11 REV 1](#)).

Partnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande

Kommissionen informerade ministrarna om partnerskapet för aktivt och hälsosamt åldrande ([10911/11](#)).

Halvtidsutvärdering av EU:s hälsoprogram och EU:s hälsostrategi

Kommissionen informerade rådet om halvtidsutvärderingen av EU:s hälsoprogram och EU:s hälsostrategi ([10769/11](#)).

Ehec-utbrottet

Kommissionen informerade ministrarna om den senaste och snabba utvecklingen av ehec-utbrottet och beskrev de åtgärder som kommissionen hade vidtagit hittills (utbyte av information i realtid genom aktivering av det relevanta nätverket, vetenskapligt stöd från Europeiska centrumet för förebyggande och kontroll av sjukdomar (ECDC) och Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa) samt tillhandahållande av dagliga uppdateringar via internet). Den underströk också vikten av att snabbt identifiera smittkällan. Flera ministrar uttalade sig och uttryckte sin medkänsla med offren för epidemin. Några ministrar efterfrågade dessutom ökad samordning på europeisk nivå för att förbättra beredskapen för denna typ av kriser i framtiden.

Presentation av det tillträdande ordförandeskapets arbetsprogram

I egenskap av tillträdande ordförandeskap informerade den polska delegationen ministrarna om sitt arbetsprogram.

ANDRA, GODKÄNDA PUNKTER**SOCIALPOLITIK****Samordning av de sociala trygghetssystemen – EU/Europeiska ekonomiska samarbetsområdet**

Rådet antog ett beslut om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga VI (Social trygghet) och protokoll 37 till EES-avtalet ([8900/11](#)). Beslutet syftar till att införliva relevant EU-lagstiftning om samordning av de sociala trygghetssystemen i EES-avtalet.

EKONOMISKA OCH FINANSIELLA FRÅGOR**Tillgång till uppgifter i vetenskapligt syfte**

Rådet beslöt att inte motsätta sig kommissionens antagande av ett beslut om uppdatering av den i beslut 2004/452/EG fastställda förteckningen över organ vars forskare skulle kunna få tillgång till konfidentiella uppgifter i vetenskapligt syfte ([8890/11](#)).

Utkastet till beslut omfattas av det föreskrivande förfarandet med kontroll. Detta innebär att kommissionen nu när rådet har gett sitt godkännande kan anta beslutet, såvida inte Europaparlamentet invänder mot detta.

INRE MARKNADEN**Textilier – bikomponentfibern polypropen/polyamid**

Rådet beslöt att inte motsätta sig kommissionens antagande (för anpassning till den tekniska utvecklingen) av utkast till direktiv

- om att lägga till bikomponentfibern polypropen/polyamid i förteckningen över fibrer i direktiv 2008/121/EG där regler fastställs för produkters etikettering eller märkning med avseende på textilfiberinnehåll för att säkerställa att konsumenternas intressen skyddas (8885/11), och
- om fastställande av enhetliga analysmetoder för bikomponentfibern polypropen/polyamid (8888/11).

Utkasten till direktiv omfattas av det föreskrivande förfarandet med kontroll. Detta innebär att kommissionen nu när rådet har gett sitt godkännande kan anta dem, såvida inte Europaparlamentet invänder mot detta.

TULLUNIONEN**Tullbefrielse för vissa typer av monitorer**

Rådet antog en förordning om förlängning, med en period på sex månader, av tullbefrielsen för vissa typer av monitorer vilken upphörde att gälla den 31 december 2010 ([10339/11](#)).

Genom rådets förordning EG (nr) 179/2009 befriades vissa svartvita eller andra monokroma monitorer, och vissa färgmonitorer med en teknik med flytande kristaller, helt från de autonoma tullarna i Gemensamma tulltaxan under två år. Med tanke på den ekonomiska politiken och industripolitiken ligger det i unionens intresse att förlänga den autonoma tullbefrielsen retroaktivt från och med den 1 januari 2011.
